

CALENDÁRIO DE LIXO DO ANO 2026 (REGIÃO DE ECHIGAWA)

Abril

DOM	SEG	TER	QUA	QUI	SEX	SÁB
			1	2 GARRAFA COM COR (VIDRO)	3 INCINERÁVEL	4
5	6	7 INCINERÁVEL	8 ENTULHO	9 METAL	10 INCINERÁVEL	11
12	13	14 INCINERÁVEL	15 GARRAFA PET	16	17 INCINERÁVEL	18
19	20	21 INCINERÁVEL	22 NÃO INCINERÁVEL	23 GARRAFA SEM COR (VIDRO)	24 INCINERÁVEL	25
26	27 BANDEJA BRANCA	28 INCINERÁVEL	29 FERIADO (DIA DO SHŌWA)	30		

Maio

DOM	SEG	TER	QUA	QUI	SEX	SÁB
					1 INCINERÁVEL	2
3 FERIADO (DIA DA CONSTITUIÇÃO)	4 FERIADO (DIA DO VERDE)	5 FERIADO (DIA DAS CRIANÇAS)	6 TROCA DO FERIADO (DIA DO VERDE)	7 GARRAFA COM COR (VIDRO)	8 INCINERÁVEL	9
10	11	12 INCINERÁVEL	13 NÃO INCINERÁVEL	14 METAL	15 INCINERÁVEL	16
17	18 BANDEJA BRANCA	19 INCINERÁVEL	20 GARRAFA PET	21	22 INCINERÁVEL	23
24 31	25	26 INCINERÁVEL	27	28 GARRAFA SEM COR (VIDRO)	29 INCINERÁVEL	30

Junho

DOM	SEG	TER	QUA	QUI	SEX	SÁB
	1 LÂMPADA FLUORESCENTE	2 INCINERÁVEL	3 NÃO INCINERÁVEL	4 GARRAFA COM COR (VIDRO)	5 INCINERÁVEL	6
7	8	9 INCINERÁVEL	10	11 ENTULHO	12 INCINERÁVEL	13
14	15	16 INCINERÁVEL	17 GARRAFA PET	18 METAL	19 INCINERÁVEL	20
21	22	23 INCINERÁVEL	24	25 GARRAFA SEM COR (VIDRO)	26 INCINERÁVEL	27 ECHIGAWA Lixo Reciclável
28	29 BANDEJA BRANCA	30 INCINERÁVEL				

Separar o lixo e jogar até as 9h da manhã do dia determinado.
Vamos colaborar para reduzir o lixo e proteger a nossa Terra.

Lista de lixo
(Código QR)→



CALENDÁRIO DE LIXO DO ANO 2026 (REGIÃO DE ECHIGAWA)

DOM	SEG	TER	QUA	QUI	SEX	SÁB
Julho			1 NÃO INCINERÁVEL	2 GARRAFA COM COR (VIDRO)	3 INCINERÁVEL	4
	5	6	7 INCINERÁVEL	8 GARRAFA PET	9	10 INCINERÁVEL
	12	13	14 INCINERÁVEL	15	16 METAL	17 INCINERÁVEL
	19	20 FERIADO (DIA DO MAR)	21 GARRAFA PET	22 INCINERÁVEL	23 GARRAFA SEM COR (VIDRO)	24 INCINERÁVEL
	26	27 BANDEJA BRANCA	28 INCINERÁVEL	29	30	31 INCINERÁVEL

DOM	SEG	TER	QUA	QUI	SEX	SÁB
Agosto						1
	2	3	4 INCINERÁVEL	5 GARRAFA PET	6 GARRAFA COM COR (VIDRO)	7 INCINERÁVEL
	9	10	11 FERIADO (DIA DA MONTANHA)	12 INCINERÁVEL	13 NÃO INCINERÁVEL	14 INCINERÁVEL
	16	17 METAL	18 INCINERÁVEL	19 GARRAFA PET	20 GARRAFA SEM COR (VIDRO)	21 INCINERÁVEL
	23	24 BANDEJA BRANCA	25	26	27	28 INCINERÁVEL
	30	31	INCINERÁVEL	ENTULHO		

DOM	SEG	TER	QUA	QUI	SEX	SÁB
Setembro		1 INCINERÁVEL	2 NÃO INCINERÁVEL	3 GARRAFA COM COR (VIDRO)	4 INCINERÁVEL	5 HATASHÔ Lixo Reciclável
	6	7	8 INCINERÁVEL	9 GARRAFA PET	10 METAL	11 INCINERÁVEL
	13	14	15 INCINERÁVEL	16	17 GARRAFA SEM COR (VIDRO)	18 INCINERÁVEL
	20	21 FERIADO (DIA DOS IDOSOS)	22 FERIADO (DIA DE FOLGA NACIONAL)	23 FERIADO (EQUINÓCIO DE OUTONO)	24 GARRAFA PET	25 INCINERÁVEL
	27	28 BANDEJA BRANCA	29 INCINERÁVEL	30		

CALENDÁRIO DE LIXO DO ANO 2026 (REGIÃO DE ECHIGAWA)

DOM	SEG	TER	QUA	QUI	SEX	SÁB
Outubro				1 GARRAFA COM COR (VIDRO)	2 INCINERÁVEL	3
	4	5 INCINERÁVEL	6 GARRAFA PET	7 ENTULHO	8 INCINERÁVEL	9 10
	11	12 FERIADO (DIA DO ESPORTE)	13 NÃO INCINERÁVEL	14 INCINERÁVEL	15 METAL	16 INCINERÁVEL
	18	19 LÂMPADA FLUORESCENTE	20 INCINERÁVEL	21 GARRAFA PET	22 GARRAFA SEM COR (VIDRO)	23 INCINERÁVEL
	25	26 BANDEJA BRANCA	27 INCINERÁVEL	28	29	30 INCINERÁVEL

DOM	SEG	TER	QUA	QUI	SEX	SÁB
Novembro	1	2	3 FERIADO (DIA DA CULTURA)	4 INCINERÁVEL	5 GARRAFA COM COR (VIDRO)	6 INCINERÁVEL
	8	9	10 INCINERÁVEL	11 GARRAFA PET	12 METAL	13 INCINERÁVEL
	15	16 BANDEJA BRANCA	17 INCINERÁVEL	18 NÃO INCINERÁVEL	19	20 INCINERÁVEL
	22	23 TROCA DO FERIADO (AÇÃO DE GRACAS AO TRABALHO)	24	25 INCINERÁVEL	26 GARRAFA SEM COR (VIDRO)	27 INCINERÁVEL
	29	30				

DOM	SEG	TER	QUA	QUI	SEX	SÁB
Dezembro		1 INCINERÁVEL	2	3 GARRAFA COM COR (VIDRO)	4 INCINERÁVEL	5 ECHIGAWA Lixo Reciclável
	6	7	8 INCINERÁVEL	9 NÃO INCINERÁVEL	10 METAL	11 INCINERÁVEL
	13	14	15 INCINERÁVEL	16 GARRAFA PET	17 GARRAFA SEM COR (VIDRO)	18 INCINERÁVEL
	20	21 BANDEJA BRANCA	22 INCINERÁVEL	23	24 ENTULHO	25 INCINERÁVEL
	27	28	29 INCINERÁVEL	30	31	

Separar o lixo e jogar até as 9h da manhã do dia determinado.
Vamos colaborar para reduzir o lixo e proteger a nossa Terra.

Lista de lixo
(Código QR)→



CALENDÁRIO DE LIXO DO ANO 2027 (REGIÃO DE ECHIGAWA)

DOM	SEG	TER	QUA	QUI	SEX	SÁB
Janeiro					1 FERIADO (PRIMEIRO DIA DO ANO)	2
	3	4	5 INCINERÁVEL	6 GARRAFA PET	7 GARRAFA COM COR (VIDRO)	8 INCINERÁVEL
	10	11 FERIADO (DIA DA MAIORIDADE)	12 NÃO INCINERÁVEL	13 INCINERÁVEL	14 METAL	15 INCINERÁVEL
	17	18	19 INCINERÁVEL	20	21 GARRAFA SEM COR (VIDRO)	22 INCINERÁVEL
	24	25 BANDEJA BRANCA	26 INCINERÁVEL	27 LÂMPADA FLUORESCENTE	28	29 INCINERÁVEL
31						30

DOM	SEG	TER	QUA	QUI	SEX	SÁB
Fevereiro	1	2 INCINERÁVEL	3 NÃO INCINERÁVEL	4 GARRAFA COM COR (VIDRO)	5 INCINERÁVEL	6
	7	8	9 INCINERÁVEL	10 METAL	11 FERIADO (FUNDAÇÃO DO JAPÃO)	12 INCINERÁVEL
	14	15 BANDEJA BRANCA	16 INCINERÁVEL	17 GARRAFA PET	18 GARRAFA SEM COR (VIDRO)	19 INCINERÁVEL
	21	22	23 FERIADO (ANIVERSÁRIO DO EMPERADOR)	24 INCINERÁVEL	25 ENTULHO	26 INCINERÁVEL
	28					27

DOM	SEG	TER	QUA	QUI	SEX	SÁB
Março	1	2 INCINERÁVEL	3	4	5 INCINERÁVEL	6 HATASHÔ Lixo Reciclável
	7	8	9 INCINERÁVEL	10 GARRAFA PET	11 GARRAFA COM COR (VIDRO)	12 INCINERÁVEL
	14	15	16 INCINERÁVEL	17 NÃO INCINERÁVEL	18	19 INCINERÁVEL
	21 FERIADO (Dia do Equinócio de Primavera)	22 FERIADO (EQUINÓCIO DE PRIMAVERA)	23 METAL	24 INCINERÁVEL	25 GARRAFA SEM COR (VIDRO)	26 INCINERÁVEL
	28	29 BANDEJA BRANCA	30 INCINERÁVEL	31		27

LIXO INCINERÁVEL

燃やすごみ

Lixo da cozinha 台所から出るごみ	Resto de alimentos (arroz, frutas, verduras, doces, folhas de chá), bitucas de cigarro etc. 料理くず、茶殻、残飯、果物、野菜、お菓子くず、吸殻等
Papéis 紙類	Papéis, embalagens, fraldas descartáveis (sem fezes) etc. 紙くず、包装紙、紙おむつ(汚物は除く)
Plásticos プラスチック類	Recipientes (comida pronta, temperos, xampu, detergente etc.) 調味料、シャンプー、洗剤等の容器、弁当の空箱、食品容器等
Panos e Roupas 衣類	Roupas, panos etc. 服、布等
Brinquedo おもちゃ類	Brinquedos de plástico. おもちゃ(すべてがプラスチック製)
Material escolar 文房具類	Estojo de plástico, canetas etc. プラスチック製筆箱等
Móveis 家具・寝具等	Pedaços de madeira, sudare, cordas, lençóis, travesseiros (cortados em pedaços de até 50 cm) etc. 木片、すだれ、ひも、シーツ、枕等(50cm以内に切断)
Outros その他	Emplastro para dor muscular [Shippu] 湿布薬

Como descartar
出し方Colocar no saco de lixo incinerável e levar ao ponto de coleta.
指定袋で各ステーションへDetalhes
注意事項

- ▶ Escrever o nome no saco e amarrar bem a boca do saco.
燃やすごみの指定袋に入れ、氏名を書いて、袋の口はしっかりしばってください。
- ▶ Retirar bem a água do lixo de cozinha antes de descartar.
生ごみは水切りを十分にしてください。
- ▶ Esvaziar o conteúdo e retirar a tampa.
シャンプーの容器などは中身を出してキャップを取り除いてください。
- ▶ Tamanho máximo: 50 cm de cada lado e 15 cm de espessura.
(No caso de madeira, a espessura deve ser de até 3 cm).
家具類、衣類、おもちゃ類等は一辺50cm以内、厚さ15cm以内です。(ただし、木製品は厚さ3cm以内)

Jornais, revistas, papelões e papéis soltos são reciclados. Por favor, descarte-os no dia da
“Coleta de Lixo Reciclável” ou leve-os ao “Aishō Eco Station”.

新聞、雑誌、ダンボール、雑紙等は再生紙として再利用されますので、資源ごみ等の回収や、愛荘エコステーションに出すようご協力ください。

GARRAFA PET

ペットボトル

- ▶ Garrafas PET (apenas as que possuem o símbolo PET♻️).
Exemplos: sucos, água, chá etc.
ジュース、水、お茶等でPET♻️マークの付いているものに限ります。

Como descartar
出し方Colocar diretamente na rede amarela do ponto de coleta.
ごみステーションの収集ネットに直接入れてください。Detalhes
注意事項

Retirar a tampa e o rótulo.
Enxaguar o interior e deixar secar antes de descartar.
中を水洗いしてください。

▼ LOCAL PARA LEVAR O LIXO DIRETAMENTE ▼ (Haverá custo)

直接ごみを持ちこむ場合（有料）

NÃO É NECESSÁRIO SOLICITAR NA PREFEITURA

事前申請不要

LIXO INCINERÁVEL

燃やすごみ

▶ Reverse Center (Higashiōmi-shi Hirayanagi-chō, 3-1)
リバースセンター(東近江市平柳町3-1)

Dias e horário 搬入日時

De segunda a sexta-feira (exceto feriados).
Das 9h às 12h e das 13h às 16h30.

月曜日～金曜日(祝日は除く) 9時00分～12時00分、13時00分～16時30分

Detalhes 注意事項

O lixo deve estar dentro do saco de lixo incinerável determinado pela prefeitura.
指定ごみ袋に入れて搬入してください。

É NECESSÁRIO SOLICITAR NA PREFEITURA

事前申請必要

LIXO NÃO INCINERÁVEL

燃えないごみ

▶ Koyagi Chūkei Kichi (Higashiōmi-shi Koyagi-chō, 19)
小八木中継基地(東近江市小八木町19)

Dias e horário 搬入日時

De segunda a sexta-feira (exceto feriados).
Das 9h às 12h e das 13h às 16h30.

月曜日～金曜日(祝日は除く) 9時00分～12時00分、13時00分～16時30分

Detalhes 注意事項

Na solicitação é necessário preencher o número da placa do veículo (4 dígitos) e apresentar um documento de identificação. (Zairyū Card, CNH etc.)
★申請時に搬入する車両番号(4桁)の記入と本人確認書類(免許証等)が必要です。

FUTON E TAPETE

布団・カーペット類

▶ Reverse Center (Higashiōmi-shi Hirayanagi-chō, 3-1)
リバースセンター(東近江市平柳町3-1)

Dias e horário 搬入日時

Somente às sextas-feiras (exceto feriados).
Das 9h às 12h e das 13h às 16h30.

金曜日(祝日は除く) 9時00分～12時00分、13時00分～16時30分

Detalhes 注意事項

Na solicitação é necessário preencher a quantidade de cada tipo de item.
申請時に種類ごとに搬入枚数の記入が必要です。

LIXO GRANDE

粗大ごみ

▶ Koyagi Chūkei Kichi (Higashiōmi-shi Koyagi-chō, 19)
小八木中継基地(東近江市小八木町19)

Dias e horário 搬入日時

Quintas-feiras (exceto feriados) e no 3º domingo do mês, das 9h às 11h30.
木曜日(祝日は除く) 第3日曜日9時00分～11時30分

Detalhes 注意事項

Na solicitação é necessário preencher o número da placa do veículo (4 dígitos).
★申請時に搬入する車両番号(4桁)の記入が必要です。

Separe o lixo corretamente e descarte até as 9h da manhã do dia determinado. Vamos colaborar com a redução do lixo para proteger o nosso planeta!

ごみは、きちんと分別して指定日の午前9時までに出しましょう。

地球環境を守るため、ごみの減量化につとめましょう。



Lista de lixo
ごみ出し検索二次元コード

BANDEJA BRANCA

白色トレイ

▶ Bandejas de isopor brancas (utilizadas para carnes, peixes, verduras, frutas, pratos prontos etc.)

生鮮食品(魚類・肉類・野菜類・果物・惣菜など)が入っていた白色のトレイ

Como descartar 出し方

Colocar diretamente na rede branca do ponto de coleta.
ごみステーションの収集ネットに直接入れてください。

Detalhes 注意事項

Lavar bem e deixar secar antes de descartar.
事前に水でよく洗って、乾かしてください。

LÂMPADA FLUORESCENTE

蛍光灯

▶ Lâmpada fluorescente

蛍光灯

Como descartar 出し方

Colocar na cesta grande do ponto de coleta.
ごみステーションのコンテナに直接入れてください。

Detalhes 注意事項

Nunca misturar com entulho (cerâmicas etc.).
ガレキ(陶器類)は絶対に入れないでください。

LIXO RECICLÁVEL

資源ごみ等の回収

▶ Jornais, anúncios, revistas, papelões, papéis soltos, roupas, garrafas PET, pacotes de leite, pilhas, óleo de cozinha, lâmpadas fluorescentes, pequenos eletrodomésticos, isopores e futons (com custo).

新聞(広告)・雑誌・段ボール・雑紙・古着・ペットボトル・牛乳パック・乾電池・廃食油・蛍光灯・小型電化製品・発泡スチロール・布団類(有料)

Dias, horários e locais 日時・場所

Estacionamento do Jardim de
Infância Echigawa Yôchien
愛知川幼稚園駐車場

Estacionamento leste da
Prefeitura de Hatashô
秦荘支所東側駐車場

① 27 de junho de 2026 (sáb)
令和8年6月27日(土)

② 5 de setembro de 2026 (sáb)
令和8年9月5日(土)

③ 5 de dezembro de 2026 (sáb)
令和8年12月5日(土)

④ 6 de março de 2027 (sáb)
令和9年3月6日(土)

Entre 8h30 e 11h

いずれも8時30分から11時00分まで

Detalhes 注意事項

- ▶ Separar e amarrar os jornais, revistas, papelões e papéis soltos com corda.
新聞、雑誌、段ボール、雑紙は、分別してひもなどで束ねてください。
- ▶ Colocar as roupas usadas em um saco transparente.
古着は、透明の袋に入れて出してください。
- ▶ Não podem ser reciclados: envelopes, papel carbono, lençóis etc.
封筒、カーボン紙、シーツ等は、回収できません。
- ▶ Para futons e tapetes, é necessário comprar o selo (300 ienes/unid.) na prefeitura e colá-lo no objeto.
布団・カーペット類は、事前に役場で布団処理シール(300円/枚)を購入し、当日に貼って出してください。
- ▶ Atenção: O selo de 300 ienes NÃO pode ser usado para levar o lixo à Usina de Tratamento de Lixo "Reverse Center".
※布団処理シールは、リバースセンターへの搬入には使用できません。

NÃO INCINERÁVEL

燃えないごみ

▶ Fita de videocassete, tampa, saquinho aquecedor, filme plástico (Pvc), vidro plano, espelho, termômetro, garrafas não recicláveis (de agrotóxicos e cosméticos) ビデオカセットテープ、キャップ類、使い捨てカイロ、ラップ類、(塩化ビニール製)、板ガラス、鏡、体温計、資源とならないびん(農薬・化粧品のみ)

Maneira de jogar 出し方

Usar o saco de lixo NÃO incinerável determinado pela prefeitura.
指定袋で各ステーションへ

Detalhes 注意事項

- ▶ **Escrever o nome no saco de lixo.**
燃えないごみの指定袋に入れ、氏名を書いて出してください。
- ▶ **Caso for maior de 50 cm, jogar no dia do "lixo de grande porte".**
寸法が50cm四方以上のものは、「粗大ごみ」に出してください。
- ▶ **Não passar de 10 kg. (Deve conseguir carregá-lo com uma mão)**
1袋の重さは、10kg以内にしてください。(片手で持てる重さが目安です。)
- ▶ **Caso for vidro, deixar menor de 20 cm e embrulhá-lo com jornal.**
ガラス類は、20cm以下にし、新聞紙等に包んで出してください。

ENTULHO

ガレキ

▶ Lixo com origem de terra e pedra.
土や石等を原料に作られたもの

Maneira de jogar 出し方

Deixar na cesta azul.
青色コンテナで各ステーションへ

Detalhes 注意事項

Proibido jogar vidro, plástico e lâmpada fluorescente.
ガラス、プラスチック類、蛍光灯等は出さないでください。

METAL

金属

▶ Lata de refrigerante, lata de spray, panela e chaleira
ジュース缶等、スプレー缶、ナベ、やかん等

Maneira de jogar 出し方

Deixar na cesta azul.
黄色コンテナで各ステーションへ

Detalhes 注意事項

- ▶ **Tirar o conteúdo da lata, resto de cigarro etc.**
中身や吸殻等の異物は除去してください。
- ▶ **Perfurar ou usar até acabar a lata de spray.**
スプレー缶は使い切るか、穴をあけてください。
- ▶ **Caso for maior de 50 cm, jogar no dia do "lixo metálico de grande porte".**
50cm四方以上のものは「金属性粗大ごみ」に出してください。

GARRAFA DE VIDRO

びん類

▶ Garrafa de vidro de comida e bebida.
飲食できるものが入っていたびんに限ります。

Maneira de jogar 出し方

Deixar na cesta cinza caso for garrafa de vidro transparente e marrom.
Deixar na cesta grande caso for garrafa de vidro azul, verde e preto.
無色透明びん・茶色びんは灰色のコンテナで
青、緑、黒色びんは、大型のコンテナへ分けて入れてください。

Detalhes 注意事項

- ▶ **Não jogar vidro plano, lâmpada incandescente, lâmpada fluorescente, vidro resistente ao calor, cerâmica, louça, vidro de pesticida e vidro de cosmético.**
板ガラス、電球、蛍光灯、耐熱ガラス、陶器類、食器類、農薬びん、化粧びんは出さないでください。
- ▶ **Tirar a tampa e o conteúdo e lavar.**
中身を出して水洗いし、キャップ、王冠などは取ってください。